

Výrok rozsudku

Článok 135 ods. 1 písm. a) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa má vykladať v tom zmysle, že oslobodenie od dane z pridanej hodnoty (DPH), ktoré tento článok stanovuje, sa nevzťahuje na plnenia poskytnuté zdaniteľnou osobou, ktoré zahŕňajú poskytovanie poistného produktu poisťovacej spoločnosti, a ako vedľajšie plnenie, uzatváranie zmlúv na tento produkt na účet tejto spoločnosti, ako aj správu uzatvorených poistných zmlúv, pokiaľ by tieto plnenia vnútroštátny súd kvalifikoval z hľadiska DPH ako jediné plnenie.

(¹) Ú. v. EÚ C 87, 16.3.2020.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Cluj (Rumunsko) 11. februára 2021 – NSV, NM/BT**(Vec C-87/21)**

(2021/C 206/16)

*Jazyk konania: rumunčina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Curtea de Apel Cluj

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolatelia: NSV, NM

Odporcovia: BT

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa článok 1 ods. 2, článok 5 a článok 4 ods. 1 smernice 93/13/EHS (¹) vykladať v tom zmysle, že zo skúmania nekalého charakteru nie je vylúčená zmluvná podmienka týkajúca sa kurzového rizika, ktorou sa do odplatnej zmluvy založenej na mocenskom vzťahu preberá zásada vyjadrená v dispozitívnom ustanovení vzťahujúcom sa na bezodplatnú zmluvu, t. j. ustanovení, ktorého cieľom je uznať rovnocenné postavenie zmluvných strán a ktoré zákonodarca neposúdil na účely dosiahnutia primeranej rovnováhy medzi záujmami predajcu alebo dodávateľa a záujmami spotrebiteľa, a to v prípade, že predajca alebo dodávateľ prebral predmetnú zásadu s tým, že vo fáze pred uzavretím zmluvy spotrebiteľovi neposkytol informácie, poradenstvo a upozornenia vo veci osobitostí bankového produktu z hľadiska charakteristických rysov meny úveru, tak, aby spotrebiteľ mohol porozumieť ekonomickým dôsledkom prijatého záväzku?
2. Má sa smernica 93/13/EHS vykladať v tom zmysle, že vylúčenie nie je oprávnené v prípade existencie skutočností nasvedčujúcich tomu, že predajca alebo dodávateľ vložil predmetnú podmienku do zmluvy nedobromyseľne, keďže si bol vedomý, že uplatnenie zásady vyjadrenej v dispozitívnom ustanovení pravdepodobne spôsobí značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán, a to ku škode spotrebiteľa?

(¹) Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, 1993, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék (Maďarsko) 3. marca 2021 – BE/Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság**(Vec C-132/21)**

(2021/C 206/17)

*Jazyk konania: maďarčina***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Fővárosi Törvényszék

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: BE

Žalovaný: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

Vedľajší účastník konania: Budapesti Elektromos Művek Zrt.

Prejudiciálne otázky

1. Majú sa článok 77 ods. 1 a článok 79 ods. 1 [nariadenia 2016/679] ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že správny prostriedok nápravy upravený v článku 77 predstavuje nástroj na uplatnenie verejných práv, zatiaľ čo súdny prostriedok nápravy upravený v článku 79 predstavuje nástroj na uplatnenie súkromných práv? V prípade kladnej odpovede, treba z toho vyvodiť, že dozorný orgán, ktorému prináleží rozhodovať o správnych prostriedkoch nápravy, má prednostnú právomoc rozhodnúť o existencii porušenia?
2. V prípade, ak dotknutá osoba – ktorá sa domnieva, že jej osobné údaje boli spracované v rozpore s nariadením 2016/679 – uplatní svoje právo podať sťažnosť podľa článku 77 ods. 1 uvedeného nariadenia a súčasne svoje právo podať súdny prostriedok nápravy podľa článku 79 ods. 1 tohto nariadenia, treba vychádzať z toho, že výklad v súlade s článkom 47 Charty základných práv znamená, že
 - a) dozorný orgán a súd sú povinné preskúmať existenciu porušenia nezávisle a v dôsledku toho môžu dokonca dospieť k odlišným záverom, alebo
 - b) rozhodnutie dozorného orgánu má prednosť, pokiaľ ide o posúdenie spáchania porušenia, vzhľadom na oprávnenia uvedené v článku 51 ods. 1 nariadenia 2016/679 a právomoci priznané článkom 58 ods. 2 písm. b) a d) tohto nariadenia?
3. Má sa nezávislosť dozorného orgánu, zaručená článkom 51 ods. 1 a článkom 52 ods. 1 nariadenia 2016/679, vykladať v tom zmysle, že tento orgán pri postupe a rozhodovaní v konaní o sťažnosti upravenom v článku 77 nie je viazaný právoplatným rozsudkom súdu, ktorý má právomoc podľa článku 79, takže môže dokonca rozhodnúť o tom istom údajnom porušení inak?

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 2016, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Efeteio Athinon (Grécko) 3. marca 2021 – VP, CX, RG, TR a iní/Elliniko Dimosio

(Vec C-133/21)

(2021/C 206/18)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Efeteio Athinon

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: VP, CX, RG, TR a iní

Žalovaná: Elliniko Dimosio